



La Sequía de California:  
Aprendamos de  
Qué Se Trata





*Este libro está dedicado  
a todos los niños con quien  
he disfrutado trabajar  
a lo largo de los años.  
—Abby Roth*



# MUSEO





"Niños, mañana es un día especial, porque está programado un paseo para su próxima sesión.

Extenderemos nuestros estudios afuera del salón de clase, para aprender más sobre la recesión del agua.

¿Recuerden todo lo que aprendimos sobre la sequía y cómo puede impactar nuestras vidas?

Visitaremos un museo y aprenderemos por qué necesitamos agua para sobrevivir.

Paseo

Mañana



Corrí a casa emocionada pensando en lo que una sequía realmente significaba.

Sabía que venía por la falta de agua en California, pero no tenía claro el daño que causaría.

Le conté a mi mamá sobre mi día, y ella podía ver mi entusiasmo por el paseo.

Ella estaba encantada con mi conocimiento sobre este tema y sabía que pronto aprendería más.





Cuando llegué a la escuela, lista para el día, fui recibida por un brillante autobús amarillo.

Podía ver que mis compañeros de clase estaban ansiosos también, definitivamente no había alboroto.

Subimos al autobús con la cuidadosa instrucción de nuestra profesora que dirigió el camino.

Ella explicó nuestras prioridades, el horario general y los detalles para seguir el día.



"El Museo tiene algunas reglas que debemos tener en cuenta antes de entrar", dijo nuestra profesora.

"Asegúrense de estar concentrados y poner mucha atención a cada característica educativa.

Habrán cuatro exhibiciones principales en las que nos enfocaremos para ayudar a entender la sequía.

¡Aprenderemos sobre la historia, el impacto de una sequía, el ahorro de agua y sin ninguna duda la educación para los demás!"

# MUSEO



"Estoy encantada que estén listos para aprender sobre la sequía", compartió nuestra guía.

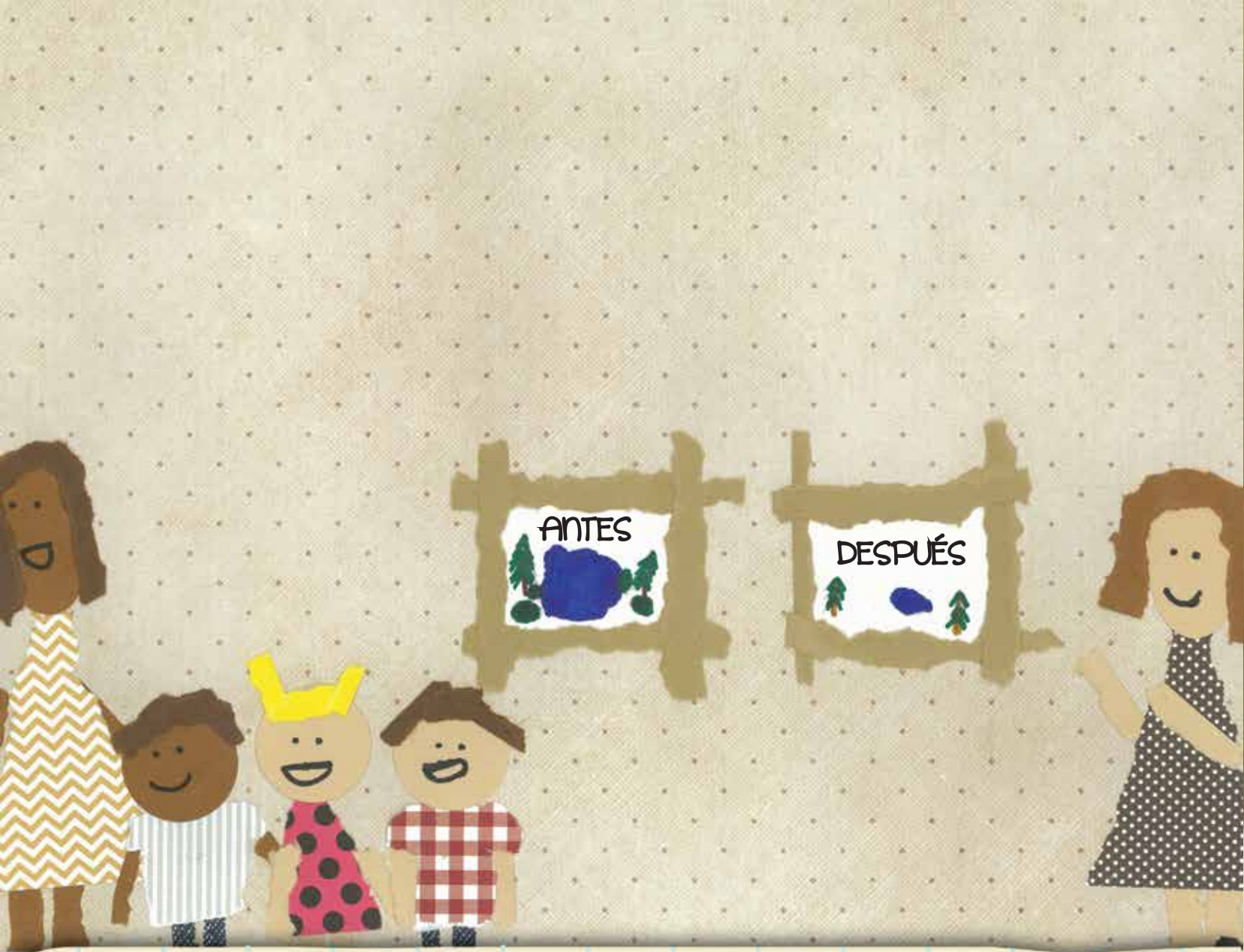
"Siempre estoy entusiasmada de ofrecer mi conocimiento a aquellos que lo compartirán con orgullo.

La sequía ocurre cuando el agua está por debajo de las cantidades normales de lluvia, y cuando los suministros de agua también están limitados.

Ha sucedido en la historia de California y afecta a todo nuestro estado. "







Entramos a la siguiente sala donde nuestra guía compartió sobre el impacto de la sequía.

"Cuando una sequía ocurre, a las plantas les hace falta agua y, por lo tanto, no brotan.

No hay capa de nieve en la Sierra, lo cual es importante para nuestro suministro de agua.

Sin agua, nuestra economía es afectada, porque la tierra se vuelve cada vez más seca."

La seguimos a una sala llena de fotos de tierras estatales conocidas.

Ella comentó sobre los cambios que vimos con fotos a la mano de antes y después.

"Estamos en nuestro tercer año de sequía, la peor situación de agua en la historia."

Vi ríos y lagos secos y sabía que la necesidad de agua no era un misterio.





Al entrar a la otra sala, ella comenzó a explicar maneras de ahorrar agua.

"No podemos desechar estas preciosas gotas ya que el tiempo se está calentando.

Es difícil no temer los efectos de la sequía porque ya están aquí.

Los requisitos de eficiencia de EMWD se establecieron para ahorrar agua, eso está muy claro."

## EMWD

- Realice reparaciones de fugas rápidamente
- No riegue en exceso sus plantas
- Apague sus aspersores cuando llueve
- Use una escoba en lugar de una manguera cuando limpie su entrada.



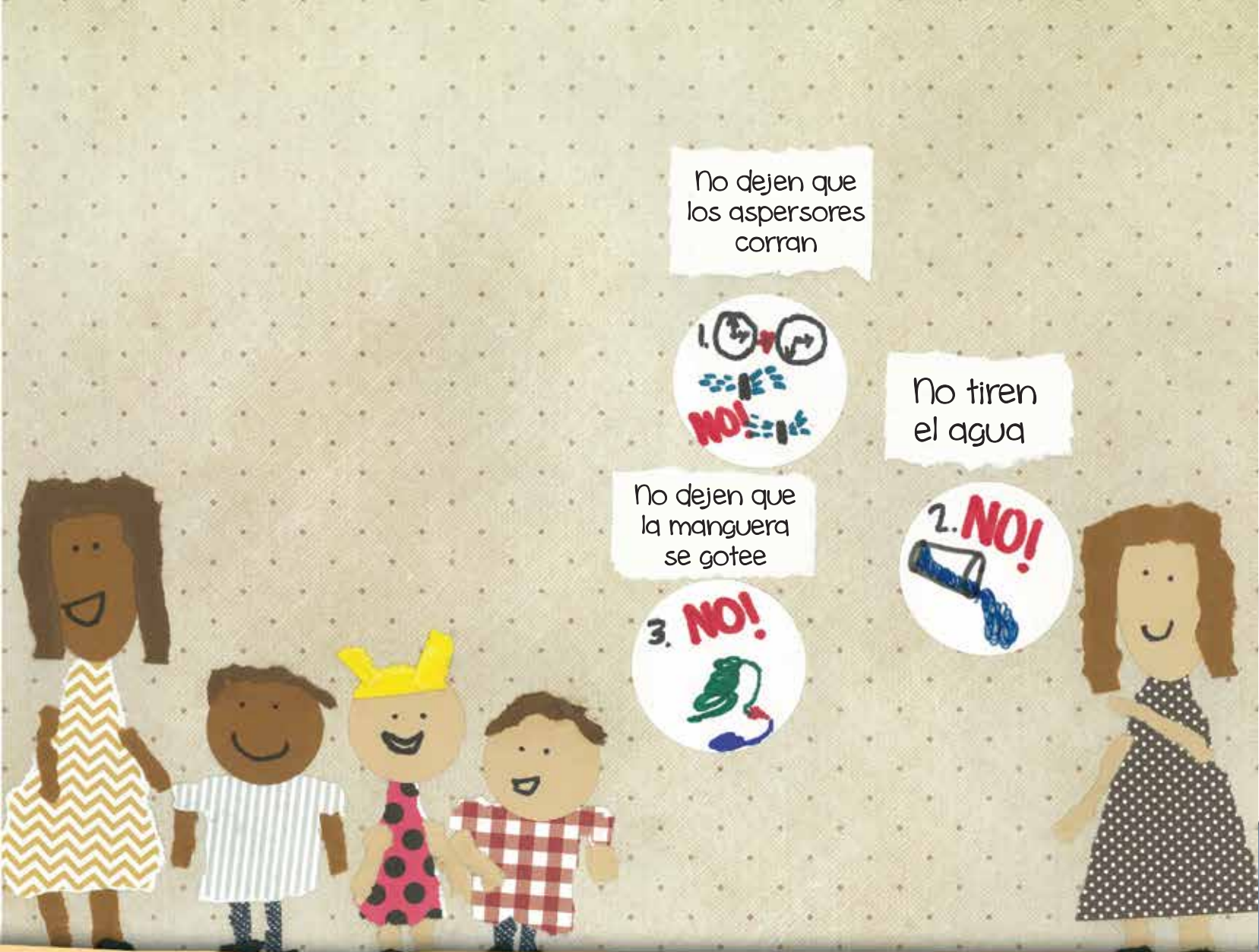
A medida que el día llegaba a su fin, tuvimos una exhibición más a la cual asistir.

Se trataba de educar a los demás; que manera tan perfecta para terminar.

"Por favor, tenga en cuenta que la sequía tiene muchas causas, y algunas se pueden controlar.

Utilicen el agua de manera eficaz, trabajen juntos, y así podremos alcanzar nuestros objetivos en común."





Nuestro día de aprendizaje había terminado; era hora de subirse al autobús y salir hacia la carretera.

Compartimos la información con el conductor; estábamos todos en modo de enseñanza.

Le recordamos que conservara el agua; le dijimos que es una necesidad.

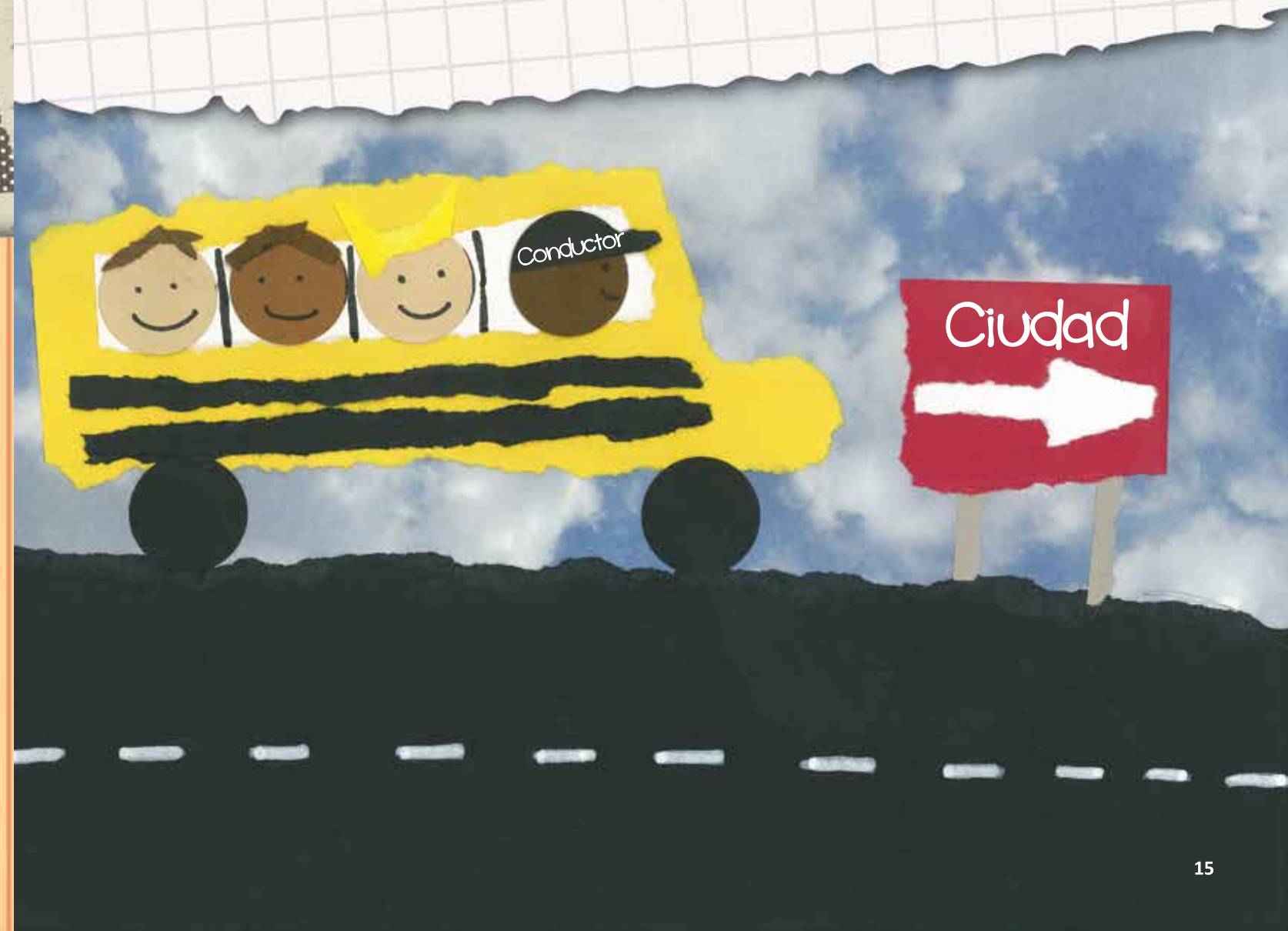
Y que arreglara los aspersores rotos, y que también ajustara los temporizadores.

Nos dio información que guardamos firmemente en nuestros cerebros.

"No usen los aspersores demasiado tiempo, y apágúenlos cuando llueva."

También podemos hablar con nuestras familias sobre los cambios que pueden hacer.

¡El ahorro de agua es bastante sencillo, en realidad es pan comido!





Llegamos a la escuela y regresamos a nuestra clase para completar nuestros estudios.

Ahora me siento como un experto de la sequía, junto con mis compañeros de clase.

Repasamos todo lo que aprendimos y llegamos a una conclusión.

Ahorrar agua es nuestro objetivo y nuestra resolución de por vida.

Gran  
trabajo  
hoy clase.

¡Aprendimos  
mucho! A+



Fui a casa con mi mamá, y ella podía ver la alegría en mi cara. Le conté de mi increíble día, y todo lo que paso.

Y entonces le dije que iba a difundir la información, "no desperdicien agua, porque esta escasa."

Ella dijo que estaba orgullosa de mí y que, de hecho, esta información la necesitaba compartir.



## Palabras de Vocabulario:

**Ajustar:** El cambiar (algo) para que funcione mejor.

**Frecuencia:** Ocurre o aparece con frecuencia; no es escaso

**Conclusión:** Una decisión o juicio final: una opinión o decisión que se forma después de un período de pensamiento o de investigación.

**Conservar:** El utilizar algo (agua) cuidadosamente con el fin de evitar la pérdida o el desperdicio.

**Daño:** Efectos dañinos o perjudiciales para una situación.

**Duda:** El estar inseguro acerca de algo: creer que algo puede que no sea verdad o es improbable

**Sequía:** Un largo período de tiempo durante el cual hay de nada a muy poca lluvia.

**Economía:** El proceso o sistema por el cual los bienes y servicios son producidos, vendidos y comprados en un país o región.

**Eficiencia:** La capacidad de hacer algo o producir algo sin desperdiciar materiales, tiempo o energía: la calidad o el grado de ser eficiente.

**Exposición:** Un objeto o una colección de objetos que se han puesto en un espacio público para que las personas las vean.

**Extensión:** El grado en que algo existe, sucede o es cierto.

**Característica:** Una parte interesante o importante de algo.

**Impacto:** Una influencia o efecto poderoso o importante.

**Crecientemente:** El acto de hacerse más grande o de hacer algo más grande o mayor en tamaño o cantidad.

**Limitado:** Tener una cantidad fija.

**Modo:** Una forma particular de hacer algo.

**Prioridades:** Algo que es más importante que otras cosas y que deben ser atendidas primero.

**Recesión:** El acto de moverse o retirarse gradualmente.

**Requisitos:** Algo que es necesario para que algo más suceda o se haga.

**Resolución:** El acto de encontrar y responder o la solución a algo.

**Sesión:** Un período de tiempo que se utiliza para realizar una actividad en particular.

**Sierra (Cordillera de Sierra Nevada):** Una cadena de montañas que contribuyen al abastecimiento de agua en California.

**Situación:** Un problema importante o repentino.

**Capa de Nieve:** Una masa de nieve en el suelo que está comprimida y endurecida por su propio peso.

**Brotar:** El producir nuevas hojas o brotes.

**Suministros:** La cantidad de algo que está disponible para ser utilizado.

**Sobrevivir:** El permanecer vivo y seguir existiendo.

## Escuela

Mi nombre es **Abby Roth** y soy estudiante de Calvary Chapel Murrieta. Tengo trece años y estoy en el octavo grado. Me gusta escribir, jugar al voleibol, leer un buen libro, estar al aire libre con mis amigos, hornear y hacer manualidades. Me encanta trabajar con niños y asistir en los salones de clase y cuidar niños. Me siento honrada y emocionada de ser publicada de nuevo a través del programa de Write-Off de Eastern Municipal Water District. Espero que otros disfruten este libro tanto como yo.



## Reconocimientos:

En el 2008, el programa premiado Write-Off fue desarrollado por la Especialista Educativa Malea Ortloff de Eastern Municipal Water District (EMWD), con el fin de alentar un mayor entendimiento de nuestro recurso más precioso, el agua, en ambos estudiantes de primaria y de secundaria. Malea usa un enfoque de cruce de edades, lo cual permite a los estudiantes más grandes escribir historias que se enfocan en asuntos relacionados al agua dirigidas hacia los estudiantes más jóvenes (primaria). Malea diseña el currículo, alrededor de muchas historias ganadoras de premios, que son apropiadas para el nivel de grado y que también mantiene el mensaje del agua en el salón de clase por un periodo de tiempo más largo. Este año, el tema se centró en la actual sequía de California y los estudiantes tuvieron la tarea de transmitir un mensaje sobre el impacto que tiene en nuestras vidas. Más de 300 estudiantes participaron y dos participaciones fueron seleccionadas. *La Sequía de California: Aprender de Qué se Trata* es ficción basada en hechos y fue escrita como una narrativa en rima. La historia anima a los lectores a comprender el significado de una sequía y las consecuencias de no conservar el agua. Los libros de historia están disponibles en las escuelas y bibliotecas dentro de las áreas de servicio de Eastern Municipal Water District y Rancho California Water District.

Visite el sitio web de EMWD ([www.emwd.org](http://www.emwd.org)) para leer la otra historia ganadora: *Lily y las siete gotas*.

Eastern Municipal Water District desea agradecer a los siguientes estudiantes, profesores, diseñador gráfico y miembros del comité consultivo por su colaboración y sus contribuciones en el desarrollo de este libro.

He sido profesora en Calvary Murrieta Christian School aproximadamente 19 años y e enseñando Inglés de escuela secundaria por alrededor de 15 años. El personal y los estudiantes en Calvary son maravillosos. Me gradué de Azusa Pacific con una maestría en educación y sigo tomando clases para poder estar al día con el sistema educativo y beneficiar a mis estudiantes. He estado casada más de 40 años con un hombre maravilloso, tengo 3 hijos adultos, y 9 nietos excepcionales. Estoy muy orgullosa de mis estudiantes y de todo el trabajo duro que hacen.

**-Cathy Sissung.**



*Autora/Ilustradora*

**Abby Roth**

Calvary Murrieta Christian School, Private School

*Profesora Mentora*

**Cathy Sissung**

Maestra de Ingles

Calvary Murrieta Christian School, Private School

*Comité Consultivo*

**Malea Ortloff**

Education Specialist

Eastern Municipal Water District

**Teresa Barnett**

Maestra Combo del Primero/Segundo Grado

Megan Cope Elementary School

San Jacinto Unified School District

**Vicki Sue Owens**

Retirada, Condado de San Diego

**Meggan Valencia**

Public Information Officer

Rancho California Water District

**Savannah Stephens**

Estudiante del Quinto Grado

Santa Rosa Academy

**Ailene Earl**

Education Assistant

Eastern Municipal Water District

**April Coady**

**Cindy Larmay**

**Joyce Messin**

Editores

**Jennifer Drexler**

JD Design, Diseño del Libro







¡Yay!  
¡Por fin  
lluvia!

tap into  
Quality · Reliability · Value

65<sup>th</sup>  
EASTERN MUNICIPAL  
WATER DISTRICT  
SINCE 1950  
ANNIVERSARY  
Proudly Serving You for 65 Years

50<sup>th</sup>  
YEARS - EST. 1965  
RANCHO CALIFORNIA WATER DISTRICT

Este libro está destinado para propósitos educativos, artísticos y de conservación de agua. Nunca se otorga el permiso para propósitos comerciales. Elaborado en los Estados Unidos de América (2015).

Derechos de autor pendientes. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida o citada entera o en parte por cualquier otro medio impreso o electrónico, o clasificado en un sistema de recuperación, o transmitido en cualquier forma o por cualquier medio, electrónico, mecánico, fotocopiado, grabado o de alguna otra manera, o para presentación en la radio, televisión, videograbación o película sin el permiso escrito de Eastern Municipal Water District.